

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1961<sup>e</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
13 ОКТЯБРЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1961) .....	1
Утверждение повестки дня .....	1
Положение в Намибии .....	1

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 13 октября 1976 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ИКБАЛ А. АКХУНД (Пакистан).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1961)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии.

Заседание открывается в 16 час.

### Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

### Положение в Намибии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми ранее [1954, 1956—1960-е заседания], я сейчас приглашаю Председателя и других членов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также представителей Алжира, Бурунди, Ганы, Гвинеи, Демократической Кампучии, Египта, Замбии, Йемена, Кении, Кубы, Маврикия, Мадагаскара, Малави, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Польши, Саудовской Аравии, Сомали, Сьерра-Леоне, Шри-Ланки, Эфиопии и Югославии принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Камана (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета Безопасности; а г-н Рахаль (Алжир), г-н Бвакира (Бурунди), г-н Фелли (Гана), г-н Сиссоко (Гвинея), г-н Кит Чхон (Демократическая Кампучия), г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Мвале (Замбия), г-н Саллам (Йемен), г-н Майна (Кения), г-н Аларкон (Куба), сэр Гарольд Уолтер (Маврикий), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Мувамба (Малави), г-н Бенгеллун (Марокко), г-н Чисано (Мозамбик), г-н Джермакое (Нигер), г-н Гарба (Нигерия), г-н Ярошек (Польша), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Хуссейн (Сомали), г-н Мина (Сьерра-Леоне), г-н Канакартне (Шри-Ланка), г-н Водаджо (Эфиопия) и г-н Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Кроме того, я получил письма от представителей Бангладеш, Ботсваны, Германской Демократической Республики и Либерии, в которых также содержится просьба пригласить их принять участие в прениях. Поэтому я предлагаю, с согласия Совета, в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса.

3. Я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале Совета, при обычном понимании, что их пригласят занять место за столом Совета, когда наступит их очередь выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Кайзер (Бангладеш), г-н Могами (Ботсвана), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика) и г-жа Брукс-Рандольф (Либерия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — министр иностранных дел Маврикия, Председатель Совета министров Организации африканского единства. Я приветствую его в Совете и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Сэр Гарольд УОЛТЕР (Маврикий) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете и обещаю быть по возможности кратким, поскольку считаю, что только факты должны быть представлены утомленным и перегруженным информацией уважаемым членам Совета.

6. Прежде всего я хотел бы, согласно традиции, существующей во всех учреждениях Организации Объединенных Наций и в самой Организации, тепло поздравить вас в связи с вступлением на этот высокий пост. Уверяю вас, что ваша задача будет нелегкой. Проблемы, которые предстоит решить, чрезвычайно сложные, однако вы можете рассчитывать на нашу

полную поддержку и сотрудничество в облегчении вашей задачи.

7. Совет уже выслушал все выступления, которые были сделаны в отношении Намибии. Поэтому я не буду вдаваться в детали или останавливаться на второстепенных проблемах, связанных с Намибией. По моему мнению, это самая простая проблема, какую когда-либо приходилось решать Организации Объединенных Наций. Налицо факт незаконной оккупации страны теми, чей мандат истек и кому благосклонно предложили удалиться, но они, по-видимому, понимают только язык силы. Это, по-видимому, те лица, которые находят удовольствие в несправедливости, насаждении племенного строя и уничтожении намибийского национализма.

8. Я не могу не повторить в Совете, что Организация африканского единства не согласится на меньшее, чем условия, изложенные председателем Народной Организации Юго-Западной Африки (СВАПО), когда он выступал в Совете [1956-е заседание]. Это минимальные приемлемые условия:

во-первых, СВАПО — это единственный представитель народа Намибии. Это признано Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

во-вторых, СВАПО должна быть единственной стороной, помимо Организации Объединенных Наций, которая будет вести переговоры непосредственно с Южной Африкой. Если Южная Африка хочет иметь своих марионеток на конференции, то пусть она это делает, но как часть ее собственной делегации, а не как отдельную сторону на конференции;

в-третьих, конференция должна быть созвана Организацией Объединенных Наций и под ее эгидой;

в-четвертых, политические заключенные должны быть освобождены до начала конференции. И это разумно, поскольку в тюрьмах находятся передовые люди страны; только немногие из них, которым удалось избежать репрессий и угнетения Юго-Западной Африки Южной Африкой, находятся сейчас на свободе;

в-пятых, Южная Африка должна взять обязательство вывести свои силы из Намибии.

Что касается условий проведения этой конференции, то они могли бы быть обсуждены в ходе самой конференции.

9. Таковы те условия, которые могут привести к созданию благоприятной атмосферы для скорейшего предоставления независимости Юго-Западной Африке. Должна быть установлена дата предоставления независимости. Насколько мне известно, этой датой является 31 декабря 1978 года, но это должно произойти гораздо раньше.

10. Что касается трудностей, которые связаны с получением независимости, то это будет делом самой

Южной Африки. Конференция должна заняться вопросом создания временного правительства с участием СВАПО, разработкой вопроса о конституционной конференции, вопросом освобождения политических заключенных и выводом войск Южной Африки. Это должно произойти под эгидой Организации Объединенных Наций, которая должна определить соответствующие условия.

11. Однако я не вижу, почему эти условия не могут быть приемлемы и почему на них не могут настоять те, кто хочет помочь избежать кровопролития и помешать потопить в крови эту часть Африки. Я уверен, что если имеется желание, то мы можем немедленно превратить этот ад несправедливости в рай справедливости. Если чувство справедливости разделяется всеми, сидящими за этим столом, тогда не может быть трудностей в достижении этого. В конце концов, какое право имеет Южная Африка говорить? Территория была дана ей под опеку, под мандат, а мандат прерван. И она собирается сказать всем державам мира: „Я ваш бог и господин; я уйду, когда я захочу, и я собираюсь навязать вам такие условия, которые вы должны выполнить для того, чтобы я согласилась уйти и вывести свои войска!”

12. Я уверен, что сверхдержавы, которые присутствуют здесь, могут использовать свое влияние для обеспечения того, чтобы эти условия, о которых мы просим, — которые являются минимумом наших требований — были бы приняты и чтобы в этой связи было сделано заявление теми, кто принимает участие в миссиях доброй воли и мира.

13. Могу ли я в этой связи на одну минуту отойти от основной мысли? Почему Соединенные Штаты Америки не могут, проявляя мудрость и выполняя миссию доброй воли в интересах мира во всем мире, принять Анголу в члены Организации Объединенных Наций? Почему они не могут быть в достаточной степени великодушными, чтобы понять, что победа уже достигнута? Нужно ли, чтобы прошел еще 21 год, чтобы Ангола была принята в качестве члена в Организации Объединенных Наций? Я уверен, что этот призыв будет услышан Соединенными Штатами.

14. Вот все, что я хотел сказать, и я надеюсь, что члены Совета поймут, что мы действительно занимаемся делом. Если это не пройдет, Вьетнам покажется пикником по сравнению с тем, что произойдет в Юго-Западной Африке.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

16. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Позвольте от имени делегации Германской Демократической Республики поздравить вас, исполняющего в октябре почетные обязанности Председателя Совета Безопасности, и пожелать вам успеха в вашей ответственной

деятельности. Я рад констатировать, что между Германской Демократической Республикой и вашей уважаемой страной, господин Председатель, существуют дружественные отношения. Я благодарю вас и других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить сегодня здесь в качестве представителя Германской Демократической Республики.

17. В ходе обсуждения стоящего на повестке дня вопроса некоторые уважаемые представители в связи с продолжающимися преступлениями против народа Намибии напомнили и о зверских расправах со стороны немецких империалистов в период кайзеровской империи. Я позволю себе указать на то, что представители немецкого рабочего движения уже тогда подняли свой голос протеста и осудили преступления немецких колониальных войск.

18. Сегодня я в качестве представителя Германской Демократической Республики хочу не только самым решительным образом осудить несправедливость, причиненную намибийскому народу в прошлом, но и решительно поддержать обвинение колонизаторов Южной Африки и их сообщников в жестоком угнетении и расправе с другим народом.

19. Народ Германской Демократической Республики не имеет ничего общего с теми действующими в Намибии реакционными силами немецкого происхождения, которые все еще маршируют в Виндхукке по улице Кайзерштрассе и по площадям, названным в честь закоренелых фашистов, вроде Геринга и Геббельса, которые продолжают исповедовать геббельсовские законы расовой дискриминации и другие нацистские идеи и которые до сегодняшнего дня пользуются консульским обслуживанием.

20. Народ Германской Демократической Республики изъявляет приверженность и симпатии к справедливой и мужественной борьбе намибийского народа под руководством СВАПО против незаконной оккупации Намибии Южной-Африканской Республикой и за осуществление своего права на самоопределение.

21. В дебатах неоднократно обращалось внимание на тот факт, что режим Форстера упорно игнорирует все резолюции Совета Безопасности по вопросу о Намибии, что даже те расплывчатые обещания, которые здесь проносились время от времени, не выполнены и что, явно нарушая международное право, режим Форстера продолжает оккупировать Намибию. Такая же судьба постигла и резолюцию 385 (1976), в которой содержалось требование о том, чтобы Претория приняла до 31 августа этого года конкретные меры по предоставлению Намибии полной независимости.

22. Позвольте напомнить, что в ходе недавних прений по вопросу о Намибии некоторые члены Совета здесь, в этом форуме, неоднократно рекомендовали предоставить Южной Африке еще один шанс. Этим шансом Южная Африка — другого и нельзя было ожи-

дать — воспользовалась не в интересах строгого выполнения решений Организации Объединенных Наций, но и злоупотребила, предприняв отвлекающие маневры, с тем чтобы выиграть время для неприглядных попыток при помощи новых средств и методов сохранить систему расистского и неокOLONиалистского господства в последних бастионах расизма и колониализма на юге Африки, включая Намибию.

23. Как конкретно выглядят эти отвлекающие маневры и какие цели преследуются ими и кто их преследует, — все это было вскрыто в большинстве заявлений перед Советом, как, например, в заявлении представителя Маврикия [1959-е заседание], который в убедительных словах проанализировал также марионеточный спектакль Турнхалле. Перед лицом неоспоримых фактов нельзя не согласиться с уважаемым министром иностранных дел Объединенной Республики, заметившим:

Таким образом, возникает логический вопрос, который данный Совет должен поставить перед собой: не требует ли это неоднократное и высокомерное пренебрежение Уставом пересмотреть вопрос о дальнейшем пребывании Южной Африки в Организации? [там же, пункт 65].

24. Заносчивость южноафриканских расистов имеет хорошо известную подоплеку. Заинтересованность в прибылях побуждает официальных представителей международных монополий к сотрудничеству с режимом апартеида Форстера. Их не останавливает то, что в данном случае речь идет о фашисте, которого британские власти во время второй мировой войны вынуждены были арестовать за выступления в пользу Гитлера и расистских теорий Геббельса.

25. В незаконно оккупированной Намибии черное население подвергается жестокому угнетению и эксплуатации. Это огромный резервуар дешевой рабочей силы для действующих там монополий. Чернокожий трудящийся получает менее десятой доли зарплаты, получаемой белым. Продолжительность жизни составляет в среднем около 35 лет. Создана система полицейских зон в духе гетто. И с полным основанием здесь указывалось на то, что международные монополии нещадно грабят природные богатства Намибии. Декрет № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>1</sup>, запрещающий грабеж этих природных богатств, полностью игнорируется. Совершенно очевидно: ни власти Претории, ни империалистические монополии не намерены отказываться от Намибии как объекта эксплуатации и поэтому хотят, чтобы народ Намибии и впредь подчинялся колониальному гнету Южной Африки.

26. Совет Безопасности в связи с вооруженной агрессией Южной Африки против молодой Народной Республики Ангола в резолюции 387 (1976) уже констатировал, что Намибия используется Южной Африкой также в качестве плацдарма для агрессий против соседних африканских государств. Председатель СВАПО г-н Нуйома в своем заявлении 17 сентября

[1956-е заседание] подробно изложил, как продолжается расширение военных сооружений южноафриканских войск в Намибии. Недавно в печати сообщалось о создании крупной военно-воздушной базы под кодовым названием „Срешольд оперейшн“. Эта база, как и другие военные базы Южной Африки на территории Намибии, создана якобы для „защиты морских путей“ Запада в южной Атлантике. В журнале „Жён Африк“ сообщалось о планах создания южноатлантического пакта, призванного дополнить Организацию Североатлантического договора (НАТО). Следовательно, политика западных государств по отношению к режиму Форстера определяется и в вопросе о Намибии особыми интересами империалистических кругов, отнюдь не совпадающими с интересами африканских народов.

27. Намибия давно уже могла бы быть свободной и являться членом Организации Объединенных Наций. Я могу подтвердить слова, только что высказанные уважаемым министром иностранных дел Маврикия, что фактически вопрос о Намибии не такой уж сложный. Действительно, если бы Совет принял решение о немедленном уходе колониальных войск Южной Африки из Намибии и о непосредственной передаче власти в руки СВАПО, единственному законному представителю народа Намибии, при том понимании, что в противном случае все члены Совета незамедлительно прекратили бы всякие отношения с Преторией — политические, экономические и военные, — я уверен, что подавляющее большинство государств-членов последовало бы этому — в таком случае правящие круги Южной Африки поняли бы серьезность момента. До сих пор, однако, все соответствующие предложения не были приняты в связи с позицией определенных держав, что, по нашему мнению, является весьма показательным.

28. В общих прениях тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи мы услышали очень красивые слова. Было заявлено, что решения африканцев будут уважаться. На практике, однако, мы до сих пор являемся свидетелями другого, иначе бы Народная Республика Ангола уже давно была бы принята в члены Организации Объединенных Наций, ибо это, безусловно, является единодушным требованием африканских государств, и не только африканских.

29. Следует также отказаться от попыток запугивать национально-освободительные движения. Тому, кто говорит о разжигании пламени войны и расовой ненависти, следовало бы направить эти слова не в адрес национально-освободительных движений и тех, кто их поддерживает, а в адрес режима Форстера и тех, кто ему помогает. Режим Форстера в течение десятилетий ведет войну против народа Намибии. Эту войну надо прекратить. До тех пор, пока это не произойдет, вооруженная борьба намибийского народа не только будет продолжаться, но, безусловно, будет усиливаться. Председатель СВАПО и представители африканских государств, выступившие здесь, недвусмысленно заявили об этом. Действуя таким образом, они лишь учитывают исторический опыт.

30. Если сегодня режим Претории и близкие ему западные круги считают себя вынужденными начать игру дипломатического и политического характера, то это вызвано изменившимся соотношением сил в мире и успешной борьбой африканских народов, в частности намибийского народа. Но игра дипломатического и политического характера не может решить проблемы.

31. Председатель СВАПО г-н Нуйома представил уважаемым членам Совета подробную разумную программу, соответствующую реальности и направленную на то, чтобы избавить народ Намибии от дальнейших страданий и дать ему возможность осуществить свое право на самоопределение. Делегация Германской Демократической Республики самым решительным образом поддерживает эту программу.

32. Теперь дело Совета Безопасности — сделать выводы из прошедших 10 лет и из сложившейся ситуации, а также из уже обозначившегося будущего и принять соответствующие решения.

33. Г-н ХАРЛАМОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде всего от имени делегации Советского Союза я хотел бы сердечно поздравить вас с выполнением высоких обязанностей Председателя Совета в октябре и пожелать вам всяческих успехов в работе. Я думаю, что самым высшим успехом в вашей работе в течение этого месяца было бы завершение вопроса о Намибии таким решением, которое отвечало бы интересам народа Намибии и мира в этом районе Африки. Как представитель дружественной соседней страны, с которой Советский Союз широко и плодотворно сотрудничает на двусторонней основе и на международной арене, вы, г-н посол, можете рассчитывать на полное сотрудничество и понимание со стороны делегации Советского Союза в течение всего периода выполнения возложенных на вас обязанностей Председателя Совета.

34. Позвольте также выразить глубокую признательность вашему предшественнику на этом посту — представителю дружественного арабского государства, послу Ливии г-ну Кихья, который весьма умело и эффективно руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

35. Хотелось бы особо отметить важное значение участия в заседаниях Совета министров иностранных дел ряда африканских и неприсоединившихся государств, а также руководителя борющегося народа Намибии председателя СВАПО г-на Нуйомы, которых мы искренне и тепло приветствовали за их участие в работе Совета. Сам факт их пребывания здесь показывает, какое большое значение народ Намибии и вся Африка придают нынешнему рассмотрению Советом проблемы Намибии. Их участие, несомненно, не только помогает нам всем глубже уяснить опасный характер ситуации, которая сложилась в Намибии, но и помогает Совету выработать правильное решение.

36. Более тридцати лет в Организации Объединенных Наций так или иначе, в той или иной степени обсуждается вопрос о Намибии. Все это время прогрессивное человечество борется за освобождение Намибии. Мы подошли теперь к рубежу, когда, наконец, должны быть приняты самые решительные и самые эффективные меры для немедленного освобождения Намибии от тех, кто ее оккупирует, и немедленному урегулированию проблемы, которая стала ключевым вопросом для укрепления мира и безопасности на юге Африки, да и не только на юге Африки. Как известно, в резолюции 385 (1976), которая была принята в январе 1976 года единогласно, Совет выдвинул ряд минимальных требований к нынешним оккупантам. По нашему мнению, это была весьма мягкая резолюция. Что просил Совет Безопасности в этой резолюции? Совет Безопасности сказал господам из Претории, которые захватили Намибию и удерживали ее вопреки решениям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, простые слова: „Господа, уйдите из Намибии, выведите оттуда свою администрацию и свои войска, проведите выборы под руководством Организации Объединенных Наций, дайте свободу народу Намибии и право распоряжаться своей судьбой”. Какие еще минимальнейшие требования можно выдвинуть? Это были минимальные требования, которые Совет сформулировал в своей резолюции.

37. Правители Южной Африки не пожелали воспользоваться моментом, может быть, последним для них удобным моментом. Они ничего не сделали, чтобы выполнить это решение Совета Безопасности. Напротив, они продолжали усиливать свое господство в Намибии. Что же остается теперь Совету, если мы не хотим и дальше сохранять этот вопрос в нашей повестке, если мы действительно хотим освобождения Намибии, свободы и независимости народа для этой многострадальной страны? Мы должны в соответствии с собственным решением Совета проанализировать сложившееся положение, проанализировать действия расистского правительства Южной Африки по выполнению резолюции 385 (1976) и других решений Совета и рассмотреть меры по осуществлению этих прежних резолюций.

38. Наша делегация внимательно выслушала выступления представителей СВАПО, представителей африканских стран и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. В этих выступлениях убедительно было показано, что за истекший период Южная Африка не только не предприняла каких-нибудь реальных шагов по выполнению решений Организации Объединенных Наций и Совета в отношении Намибии, но и продолжала усиливать свой колониальный режим в этой стране, жестоко подавляла любую попытку сопротивления колонизаторам и захватчикам.

39. Нетрудно понять в этой ситуации, почему СВАПО, единственный законный представитель намибийского народа, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, который сделал много по-

лезного в рассмотрении и приближении решения этого вопроса, все международное сообщество с негодованием отвергли так называемые „предложения” правителей Южной Африки о будущем Намибии. В самом деле, вместо того, чтобы ясно и недвусмысленно заявить Совету Безопасности о том, что Южная Африка управляет Намибией незаконно, признает ошибочность своих действий в прошлом и готова выполнить решения Совета, готова вывести свои военно-полицейские силы из оккупируемой страны и передать власть на территории намибийскому народу, правительство Южной Африки занялось маневрами, увертками, хитростями, которые видны не только дипломатам, видны всем простым людям во всем мире. Эти маневры Претории, по нашему мнению, не только не приближают, они удаляют намибийский народ от достижения его справедливой и благородной цели — безотлагательного обретения подлинной независимости.

40. Понимая прекрасно, что Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций не признавали и не признают законность формирования Южной Африкой так называемой конституционной конференции в Намибии, потому что она была создана расистами для расистских целей, для целей продолжения угнетения населения этой территории, и к участию в этой конференции не была допущена единственная Организация, которая в действительности представляет народ Намибии, — СВАПО, признанная Организацией Объединенных Наций подлинным представителем намибийского народа, власти Претории как безрассудные авантюристы пытаются, тем не менее, навязать всем заявление участников состряпанного ими марионеточного, незаконного сборища как некий ответ на требования Совета, на резолюцию 385 (1976). Это пример грубого надругательства над Организацией Объединенных Наций, над Советом, над авторитетом высокой организации — международного сообщества. Это — грубый пример попрания Южной Африкой добровольно взятых на себя по статье 25 Устава обязательств подчинения решениям Совета.

41. Преступная деятельность южноафриканского оккупационного режима в Намибии за истекший период нынешнего года показала, что расисты не хотят уходить из Намибии. Как все убедились, правительство Южной Африки не только не выразило ни малейшего намерения выполнить решения Организации Объединенных Наций о прекращении незаконной оккупации, напротив, оно развернуло лихорадочную деятельность по укреплению своего военно-полицейского присутствия в этой территории, усилению беспощадной эксплуатации и грабежу природных богатств этой страны, расширению практики грубой эксплуатации людских ресурсов. Вчера об этом говорилось в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, когда обсуждался вопрос о деятельности транснациональных монополий. История того, что происходит в Намибии и в самой Южной Африке, пропитана кровью.

42. Расистский режим Южной Африки значительно увеличил свои военные расходы, построил крупную

военную базу не без помощи некоторых стран из военного блока НАТО. Эта база по своему значению является самой крупной базой в Африке вообще, а не только в Южной Африке. Южная Африка значительно увеличила свои вооруженные силы. По сообщениям печати, военный бюджет ЮАР возрос только за нынешний год на 36 процентов. Закупка военной техники из ряда западных государств увеличилась немало. Против кого? Кто угрожает Южной Африке? Может быть, население какого-нибудь острова в Атлантическом или Индийском океанах? Нет такой угрозы. Значит речь идет о том, что все это делается в чьих-то интересах? В чьих? В интересах сохранения господства над Намибией, в интересах сохранения расистских подновленных режимов.

43. Не могут не настораживать также и сообщения о том, что Южная Африка упорно взялась за развитие своего ядерного потенциала. Политика эскалации военных приготовлений, которые проводятся Южной Африкой, явно рассчитана на то, чтобы сохранить Намибию как базу для борьбы против национального освободительного движения соседних стран, как базу для борьбы против молодых независимых государств Африки. Вы хорошо знаете, какие законы приняты Южной Африкой. По этим законам Южная Африка может проводить военные операции „до горячим следам” вплоть до экватора, если она того пожелает. Все это не случайно, все это взаимосвязано. Намибия превращена в настоящее время в оплот, в бастион и базу для враждебной деятельности против соседних молодых независимых государств, для организации диверсий, провокаций, для агрессии. О масштабах этой преступной деятельности, представляющей серьезную угрозу миру и безопасности в этой части Африки, хорошо известно Совету. На протяжении лишь этого года Совет вынужден был неоднократно предупредить Южную Африку о возможности серьезных последствий продолжения подобного опасного курса.

44. Особое беспокойство общественности во всем мире вызывают лихорадочные попытки расистов Южной Африки привлечь ряд западных стран к активному участию в осуществлении своих коварных планов продолжения колониального господства в Намибии, в особенности тех, которые входят в НАТО. Стремясь скрыть от народов Африки и всего мира истинные цели участвовавших взаимных контактов на всех уровнях, расистский режим и поддерживающие его империалистические круги выдают себя за поборников мирного урегулирования проблем юга Африки, заявляют о своей поддержке принципа правления большинства в Намибии и в Южной Родезии — Зимбабве. Но нас не введут в заблуждение подобного рода заявления. На тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Советского Союза А. А. Громыко сказал:

„...В действительности, как и раньше, делается все, чтобы сдерживать справедливую борьбу народов Зимбабве, Намибии, коренного населения ЮАР за свои законные права. В ход идут любые сред-

ства — от прямого подавления и насилия до попыток путем политических ухищрений и денежных подачек свернуть национально-освободительное движение в сторону от подлинной независимости и свободы.

Ведь чего добиваются от этих народов на глазах у всего мира? Отказа от их неотъемлемого права на свободное и независимое развитие, на развитие по пути социального прогресса”<sup>2</sup>.

45. Расистский режим не хочет уйти из Намибии. Вот признание генерала Малана, небезызвестного деятеля Южной Африки, о том, что в Намибии должна быть создана армия, хорошая армия, способная держать положение в этой стране так, как это нужно режиму Претории.

46. Делегация Советского Союза решительно осуждает опасный агрессивный курс, проводимый расистской Южной Африкой. Мы отвергаем все попытки, рассчитанные на затягивание справедливого и скорейшего урегулирования намибийской проблемы. Мы поддерживаем требования СВАПО о немедленном прекращении манипуляций с переговорами и о срочной необходимости решения проблемы Намибии на основе полного и точного соблюдения условий, содержащихся в резолюции Совета Безопасности 385 (1976). По-моему, нам сегодня очень хорошо напомнил о нашей ответственности за решение этой задачи представитель Маврикия. К его словам можно только присоединиться — безусловно и безоговорочно.

47. Опасный курс, который проводится властями Претории, требует от Совета принятия мер — и мер срочных, мер эффективных. Опыт прошлого показывает, что отсутствие решительных и энергичных мер со стороны Совета может быть истолковано расистами как отсутствие у Совета желания осуществлять свои решения в защиту международного мира и безопасности. Именно этого хотят от нас расистские режимы и их покровители. Сознывая, что положение в Намибии представляет собой угрозу международному миру и безопасности, а оспаривать это положение сейчас кому-нибудь очень трудно, учитывая, что Южная Африка не выполнила минимальных требований Совета об освобождении Намибии, об уходе из Намибии, требований, которые содержались в резолюции 385 (1976), Советский Союз считает, что Совет должен на этот раз принять самые строгие и эффективные меры против расистского режима Южной Африки, предусмотренные в главе VII Устава.

48. Намибия находится под ответственностью Организации Объединенных Наций, поэтому мы обязаны сделать все возможное для быстрого и незамедлительного прекращения оккупации Намибии Южной Африкой.

49. Тринадцатая Ассамблея Организации африканского единства, которая специально рассматривала вопрос о санкциях против Южной Африки, в своем решении записала:

„Строгое применение санкций во всех областях не только помогло бы ускорить ликвидацию апартеида в Южной Африке, но и внесло бы значительный вклад в освобождение народа Южной Африки”.

Несомненно, это целиком относится и к Намибии.

50. Делегация Советского Союза считает, что все государства—члены Совета, заинтересованные в сохранении мира и безопасности в Африке, в ликвидации последних остатков колониально-расистских режимов, должны предпринять усилия к тому, чтобы Совет, наконец, вынул призывам антиколониального большинства Организации Объединенных Наций и принял эффективные меры против расистского режима Южной Африки, незаконно оккупирующего Намибию. К числу таких мер относятся и те предложения, которые высказывались уже в Совете Безопасности; о срочном введении эмбарго на поставки и передачу Южной Африке в какой бы то ни было форме оружия, военного снаряжения и материалов для их производства, а также соответствующей военной информации.

51. Делегация Советского Союза полностью поддерживает эти предложения. Мы считаем, что немедленное прекращение государствами любого военного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, а также принятие эффективных мер по предотвращению набора наемников для службы в Намибии или в Южной Африке является тем минимумом мероприятий, которые страны—члены Организации Объединенных Наций и все международное сообщество обязаны осуществить, если они действительно, а не на словах привержены Уставу и готовы покончить с расистской, захватнической политикой Южной Африки в Намибии.

52. Необходимо также оказать всестороннюю помощь и поддержку намибийскому народу, избравшему под руководством его единственного законного представителя — СВАПО — путь решительной борьбы за независимость и прекращение расистской оккупации.

53. По мнению делегации Советского Союза, Совет должен, кроме того, сурово осудить продолжающиеся маневры режима Форстера с проведением так называемой конституционной конференции. Эти маневры рассчитаны на то, чтобы уклониться от точного выполнения требования Организации Объединенных Наций о проведении в Намибии свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

54. Требуется также положить конец позорному сотрудничеству ряда западных держав и транснациональных корпораций с расистским режимом в Южной Африке. Такое сотрудничество способствует продолжению незаконной оккупации Намибии со стороны режима Претории.

55. Осуществление указанных мер не только способствовало бы освобождению народа Намибии, но

и было бы вкладом в укрепление мира и безопасности на всем африканском континенте.

56. Итак, что же от нас требуется? Представитель СВАПО изложил эти требования. Эти требования являются тем дополнительным минимумом, который должен был быть осуществлен во исполнение резолюций Совета Безопасности. От Совета Безопасности теперь требуются не крепкие слова, а крепкие дела, действия, меры. Намибия должна быть освобождена — и не когда-нибудь в будущем, а немедленно, в кратчайшие сроки. Народ Намибии должен стать хозяином своей страны, своей судьбы, своего будущего. И это должно быть осуществлено не когда-нибудь, а немедленно. Всякие маневры с целью продлить колониальное господство в этой стране должны быть нами отвергнуты. Мы должны сделать все, что от нас зависит, чтобы способствовать быстрому и успешному решению проблемы освобождения народа Намибии.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Ботсваны. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

58. Г-н МОГАМИ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также передать вам, г-н Председатель, а через вас членам Совета нашу искреннюю благодарность за предоставленную нам возможность принять участие в возобновленных прениях по вопросу о Намибии. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в октябре.

59. Совет собрался вновь для рассмотрения вопроса о Намибии в то время, когда мир сосредоточил свое внимание на положении, сложившемся на юге Африки. Данному органу приходится вновь и вновь созывать заседания по данному вопросу в результате непрекращающегося упорства со стороны расистского правительства Южной Африки. Председатель Группы африканских государств в сентябре напомнил Совету две недели назад [*1956-е заседание, пункт 59*] о том, что Совет за эти годы принял 16 резолюций только по вопросу о Намибии, однако, как и предполагалось, южноафриканское правительство все их игнорировало, бросив вызов международному общественному мнению.

60. В резолюции 385 (1976) правительству Южной Африки был дан срок до 31 августа 1976 года для того, чтобы покончить со своей незаконной оккупацией Намибии. Принимая эту резолюцию, Совет постановил также „продолжать заниматься этим вопросом” и собраться позднее на эту серию заседаний, чтобы рассмотреть вопрос о выполнении Южной Африкой положений этой резолюции. В случае невыполнения их Южной Африкой Совет должен на этих заседаниях рассмотреть надлежащие меры, которые должны быть предприняты в соответствии с Уставом.

61. Южная Африка, как нам известно, не выполнила решений Совета. Вместо этого международное сообщество с растущей озабоченностью наблюдает обманные маневры, предпринимаемые путем поддельной так называемой конституционной конференции, которая должна привести международную территорию Намибии через два года к независимости. После того как Международный Суд вынес свое консультативное заключение<sup>3</sup> о незаконности южноафриканского присутствия в Намибии и оккупации этой территории, мы можем справедливо утверждать, что вызов, бросаемый Южной Африкой решениям Организации Объединенных Наций, и особенно Совета Безопасности, в отношении Намибии направлен на продление ее оккупации Намибии, при укреплении ею тем временем расистской структуры общества и правительства в самой Южной Африке.

62. Южная Африка собирается прекратить свое незаконное присутствие в Намибии только тогда, когда в этой территории будет установлена марионеточная администрация, которая должна служить буфером между Южной Африкой и силами, борющимися за свободу, расовое равенство и освобождение в южной части Африки. Это не только будет гарантировать продолжение эксплуатации ресурсов Намибии Южной Африкой, но поможет также сохранить присутствие с целью эксплуатации влиятельных западных экономических кругов в Намибии, которые используются расистскими режимами меньшинства в этом регионе для того, чтобы влиять на западное общественное мнение и обеспечить, таким образом, этому режиму сочувствие и защиту некоторых крупных западных стран.

63. В этом — существо вопроса. Южная Африка игнорирует международное мнение, полностью сознавая, что она может рассчитывать на неизменную поддержку своих традиционных союзников. Конечно, именно эта поддержка и делает неэффективными резолюции Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. В этой связи я хотел бы указать, что делались неоднократные предостережения в отношении неизбежной опасности и тех серьезных последствий, которые влекут за собой близорукие и корыстные планы, мероприятия и другие такие формулы, согласно которым Намибия якобы должна прийти к независимости. Следует указать на то, что любые усилия, направленные на помощь освободительной борьбе в южной части Африки на основе обусловленного и молчаливого согласия с расистской структурой общества или правительств, обречены на неизбежный провал.

64. Попытка уничтожить национальное единство намибийского народа с помощью планов, которые отказывают всему народу этой территории в праве избирать и создавать свою собственную социальную систему и правительство, может быть справедливо истолкована как злое намерение распространить аморальную политику бантустанов на Намибию и превратить эту территорию в конфедерацию племенных хоумлендов под контролем марионеток Южной Аф-

рики. Действительно, не приходится ожидать, чтобы конституционная конференция из подобранных племенных элементов и других элементов, поддерживающих политику апартеида, могла бы полностью удовлетворить требованиям подлинного намибийского политического руководства. Моя делегация отвергает эти составленные Южной Африкой предложения как не отвечающие положениям резолюции 385 (1976).

65. Международный характер Намибии неоспорим. Южной Африке следует встретиться с руководством главного африканского освободительного движения СВАПО, которую Организация африканского единства, движение неприсоединения и Организация Объединенных Наций признают как подлинного представителя намибийского народа, а не с подобранными уступчивыми племенными элементами, чья лояльность не идет вразрез с их принадлежностью к племенам, чтобы организовать передачу власти свободной Намибии. Помимо корыстных интересов, целью которых является сохранение существования расистской структуры, нет никакого оправдания для продолжения репрессивной оккупации Намибии Южной Африкой. Определяя усилия, рассчитанные на то, чтобы предотвратить расовое кровопролитие в этом готовом закипеть котле в южной части Африки, нам всем следует учесть тот факт, что часто именно в результате таких близоруких планов, какие мы сегодня наблюдаем в Намибии, рождающиеся государства иногда ввергаются в конце концов в серьезные конфликты, чреватые вредными последствиями для безопасности и стабильности и представляющие собой угрозу миру во всем мире.

66. В атмосфере, уже насыщенной политической напряженностью в результате правления меньшинства и расизма, военная угроза, которую представляет собой незаконное присутствие Южной Африки в Намибии для территориальной целостности окружающих африканских стран, еще больше заставляет Совет требовать немедленного ухода Южной Африки из территории. В конце концов, с какими еще опасениями может быть сопряжен уход Южной Африки, если такой уход поведет к национальной независимости в соответствии с желаниями населения Намибии, чего мы как раз и стараемся достигнуть? А вместо этого мы с растущей озабоченностью и беспокойством стали свидетелями актов военной провокации, совершенных из Намибии против Народной Республики Ангола и Республики Замбия. Так называемый закон о безопасности, предоставляющий вооруженным силам государства апартеида в этом субрегионе неограниченные возможности для военных операций во всей Африке к югу от экватора, не может считаться содействующим безопасности и стабильности в этом регионе.

67. Ответ Южной Африки на резолюцию 385 (1976) заключался в осуществлении планов, в которых совершенно игнорируются роль и значение СВАПО в Намибии в качестве подлинного представителя народа, несмотря на готовность СВАПО встретиться и об-

судить с Южной Африкой вопрос о передаче власти в Намибии. Эти планы и мероприятия совершенно не учитывают авторитет и желание Организации Объединенных Наций наблюдать за проведением свободных выборов, ведущих к независимости Намибии, несмотря на законную власть Организации над этой территорией. В этих планах и мероприятиях, как бы они ни назывались — „переговоры в Турхалле” или как-либо иначе, — совершенно не предусматривалось освобождение политических заключенных и возвращение политических изгнанников в Намибию. По сути дела, вместо этого мы наблюдаем расширение репрессий со стороны административного аппарата Южной Африки в Виндхуке. Участники так называемых переговоров не высказывают даже озабоченности или осуждения в связи с этими репрессиями. Моя делегация отвергает эти планы и мероприятия как исключительно племенные по своему характеру и лишенные основных условий, необходимых для свободного осуществления народом его неотъемлемого права на самоопределение и достижение национальной независимости, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций. Они не являются законными. Мы просим отметить эти замечания.

68. В заявлении, сделанном две недели назад [1956-е заседание], представитель СВАПО, подводя итоги, изложил несколько условий, которые способствовали бы передаче власти подлинному намибийскому политическому руководству. Мы не видим в этих условиях ничего неблагоприятного для того дела, которое хочет осуществить Совет. Поскольку основные вопросы настолько ясны и поскольку Южной Африке было предоставлено более чем достаточно времени для ухода из Намибии и таким образом проявления уважения, а не вызова, к авторитету Совета, весь мир действительно следит за прениями в Совете с самым пристальным интересом. Поэтому мы надеемся, что Совет не отступит от своего обязательства добиться ухода Южной Африки из Намибии.

69. Моя делегация считает, что любое конституционное урегулирование в отношении Намибии должно осуществляться при полном участии СВАПО, являющейся подлинным представителем народа Намибии. Южная Африка должна сразу же уйти из Намибии, чтобы могли быть проведены свободные выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций. А для того чтобы достичь этого, необходимо, чтобы немедленно были освобождены все политические заключенные и чтобы всем намибийским изгнанникам было разрешено вернуться домой. Южная Африка должна убрать весь свой военный аппарат, уйти из этой международной территории и разрешить всем намибийцам свободно заниматься политической деятельностью.

70. В силу других, иногда очевидных, причин Совет Безопасности не смог утвердить свою власть над Намибией и вместо этого принимал неэффективные меры просто для того, чтобы продолжать обсуждение вопросов и поддерживать символический интерес

в вопросе о Намибии. Западные державы, и особенно западные постоянные члены Совета, в прошлом неоднократно ограждавшие Южную Африку применением права вето и своим отказом от обязательных санкций, несут первостепенную ответственность за обеспечение того, чтобы Намибия была приведена к независимости без дальнейших задержек.

71. Престиж Совета поставлен на карту. Совет должен принять соответствующие меры по Уставу для того, чтобы заставить Южную Африку выполнить его резолюции. Неудача в этом отношении неизбежно приведет к падению его престижа и способности принимать решения в ситуациях, могущих угрожать международному миру и безопасности. Совет должен сейчас доказать свою озабоченность в отношении угнетенного и эксплуатируемого народа Намибии, чтобы не обмануть то доверие, которое он возлагает на Совет.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

73. Г-н КАЙЗЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить вас и вашу страну с вступлением на этот высокий пост. Позвольте мне отметить ту личную дружбу, которая существует между нами в течение более чем двух десятилетий.

74. Я хотел бы также поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную мне возможность выразить глубокую озабоченность моей страны по поводу положения, сложившегося в Намибии. Недавние события в Намибии и других частях юга Африки доказали, что расовый конфликт на юге Африки сейчас достиг критических пропорций, угрожающих вовлечь весь регион в страшное кровопролитие.

75. Расовая дискриминация и угнетение должны уступить место свободе и расовой справедливости. Народы Африки дали понять мировому сообществу, что они более не собираются принимать в качестве подачки то, что является их неотъемлемым правом. Если международное сообщество не поможет им, они сами себе помогут любой ценой.

76. Задача, которая стоит перед данным Советом, заключается в том, чтобы решить, как он может помочь народу Намибии в достижении законных прав и устремлений. Совет должен полностью сконцентрировать свое внимание на том, что его прения позволят предотвратить человеческую трагедию.

77. Основные условия прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и передачи власти народу Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций были изложены Советом в его резолюции 385 (1976). Совет утвердил эти условия после длительных прений и с большой осторожностью в качестве минимальных требований,

гарантирующих полное осуществление права на самоопределение народа Намибии. Вместо выполнения этих условий, о чем его просили, расистское и колониальное правительство Южной Африки решило затемнить смысл их в своем ответе Организации Объединенных Наций и приступило к действиям в Намибии, которые равноценны отрицанию этих условий. Оно навязало народу Намибии нетерпимую систему апартеида. Оно продолжало грабить на этой территории ее природные богатства. Оно сохраняло свой деспотический режим и продолжало милитаризацию Намибии. Наконец, оно начало политику бантустанизации Намибии с целью увековечения своей незаконной оккупации территории. Предложения Южной Африки о будущем Намибии были осуждены Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как сомнительные, двусмысленные и незаконные. Моя страна, являющаяся членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, полностью поддерживает эту точку зрения.

78. Пришло время, чтобы Совет Безопасности принял соответствующие меры с целью выполнения своих обязательств по Уставу для обеспечения выполнения Южной Африкой условий, изложенных Советом, чтобы обеспечить передачу власти народу Намибии. Режим Форстера продолжает безнаказанно бросать вызов данному Совету. Сейчас Совет должен предусмотреть меры против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава. Когда Совет последний раз обсуждал это предложение, он не смог принять каких-либо действий, поскольку некоторые члены не были убеждены и не были склонны поверить в то, что международный мир и безопасность в действительности подвергаются угрозе. Моя делегация хочет указать им, что события послужили доказательством того, что их надежды и предпосылки оказались неправильными и что тем временем было пролито достаточно крови.

79. Борьба народов Намибии и других частей юга Африки не оставляет места для каких-либо сомнений в том, что расовый конфликт в регионе неизбежно перейдет в жестокую войну, которая затронет не только страны этого района, но также и другие страны.

80. Мы также считаем, что международное сообщество, как коллективно, так индивидуально, должно обязательно выполнить свой моральный, политический и исторический долг — воздерживаться от какого-либо сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, которое позволяет ему продолжать свою незаконную оккупацию Намибии. Вместо этого мы должны продемонстрировать нашу солидарность с народом Намибии путем оказания ему моральной и материальной поддержки в его справедливой борьбе за свободу и самоопределение против расистского, колониального угнетения. Мы должны не продолжать агонию южной части Африки, а признать трагические последствия проволок, которые могут лишь увеличить тяжелую ответственность с точки зрения человеческих жизней, которые эта проволока может повлечь за собой.

81. Если международное сообщество будет ждать новых Соуэто и даже большего кровопролития, прежде чем оно предпримет действия, то мы, возможно, также прекратим работу и оставим мир тем, кто скорее предпочитает мир кладбища.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Либерии г-жа Брукс-Рандольф, бывший председатель Генеральной Ассамблеи. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

83. Г-жа БРУКС-РАНДОЛЬФ (Либерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне начать выступление с выражения вам сердечных поздравлений по случаю занятия вами поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я уверена, что при вашем разнообразном опыте вы умело приведете Совет к успешному завершению рассмотрения этого важного вопроса, который тем или иным образом затрагивает всех сознательных людей. В связи с этим я хотела бы воздать должное вашему предшественнику послу Кихья, представителю Ливийской Арабской Республики, за то, как умело и эффективно он руководил работой Совета в течение сентября.

84. Как хорошо знают члены Совета, Либерия всегда была сторонником и содействовала делу коренного населения Намибии, активно выступая за его политическое освобождение, и продолжает испытывать глубокое беспокойство в связи с его социально-экономическими проблемами.

85. В 1954 году после рассмотрения юридических аспектов вопроса о Юго-Западной Африке в связи с отказом Южной Африки передать территорию системе опеки Организации Объединенных Наций, представительница Либерии в Четвертом комитете<sup>4</sup> заявила, что, поскольку Южная Африка решила не выполнять этого, она не может отказаться от своих обязательств и ответственности, предусмотренных мандатом, который включает определенные международные договорные обязательства, исключаящие аннексию Юго-Западной Африки Южной Африкой. Она заявила далее, что если правительство Южной Африки считает, что мандат в отношении Юго-Западной Африки потерял свою силу с прекращением существования Лиги Наций, то оно должно согласиться, что его полномочия по управлению этой территорией также закончились, если, конечно, оно не правит там просто путем силы.

86. В 1956 году делегация Либерии стремилась передать эту территорию в систему опеки и поэтому представила проект резолюции<sup>5</sup>. В результате сильного давления и контроля колониальных держав и их союзников над деятельностью Организации Объединенных Наций этот проект резолюции был рассмотрен, и в своей окончательной форме он поручал Генеральному секретарю обследовать пути и средства для удовлетворительного разрешения вопроса о Юго-Западной Африке и принять все меры, которые

он сочтет необходимыми для изыскания такого решения<sup>6</sup>.

87. Когда Комитет по Юго-Западной Африке предложил передать вопрос о нарушении мандата над Юго-Западной Африкой в Международный Суд согласно положениям, касающимся обязательной юрисдикции, в соответствии с юридической интерпретацией этого предложения ответственность за это была возложена на государства, бывшие членами Лиги Наций. С этой целью делегация Либерии выступила с инициативой и составила проект резолюции, в котором она, вместе с другими соавторами, призвала государства-члены Организации Объединенных Наций, бывшие членами Лиги Наций, передать дело Юго-Западной Африки в Международный Суд за нарушение Южной Африкой священного долга по мандату вопреки интересам коренного населения Юго-Западной Африки. И опять в ответ на этот смелый призыв правительство Либерии, хотя Либерия является бедной страной, возбудило дело против Южной Африки в Международном Суде. К ней присоединилось правительство Эфиопии. Как Либерия, так и Эфиопия были первоначальными членами Лиги Наций. Заключение, принятое большинством в Суде, не давало ответа на вопросы, поднятые Либерией и Эфиопией, относительно нарушения священного долга по мандату об опеке; это заключение, принятое Судом 18 июля 1966 года<sup>7</sup> по делу, которое Либерия и Эфиопия возбудили против Южной Африки в отношении осуществления ее мандата над Юго-Западной Африкой, вызвало весьма резкие комментарии и критику в адрес Суда во всем мире.

88. В своем заявлении на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Либерии г-н Дж. Рудольф Граймс предложил создать Специальный комитет по Юго-Западной Африке. Он заявил:

„Поэтому в качестве первого шага делегация Либерии предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея создала Специальный комитет, члены которого будут немедленно назначены Председателем Ассамблеи и который представит настоящей сессии Генеральной Ассамблеи к 30 ноября 1966 года или раньше доклад о целях, круге и составе Комиссии Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Комиссия должна быть создана до окончания этой сессии. На вышеупомянутую Комиссию должны быть возложены как минимум следующие функции:

a) В короткий срок ликвидировать мандат, которого Южная Африка оказалась недостойна и который она продолжает нарушать в самых важных вопросах, и дать возможность жителям Юго-Западной Африки двигаться по пути к самоуправлению и независимости.

b) В короткий срок упразднить апартеид в территории.

c) Обеспечить оказание жителям территории технической и всяческой иной помощи, необходимой для их материального благосостояния и социального прогресса.

Специальный комитет должен рекомендовать пути и средства, с помощью которых Организация Объединенных Наций сможет эффективно осуществлять свои наблюдательные функции и обеспечить присутствие Организации Объединенных Наций в Юго-Западной Африке; он также должен изучить административные, финансовые и кадровые аспекты этого вопроса. Необходимо просить Генерального секретаря оказать содействие Комитету в его работе<sup>8</sup>.

89. Предложение министра иностранных дел Либерии было принято и было включено в пункт 6 постановляющей части резолюции 2145 (XXI). Этот пункт гласит следующее:

„Учреждает Специальный комитет для Юго-Западной Африки в составе четырнадцати государств-членов Организации, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи, для рекомендации практических средств, с помощью которых должно осуществляться управление Юго-Западной Африкой, с тем чтобы дать возможность населению территории воспользоваться правом на самоопределение и достигнуть независимости, и для представления специальной сессии Генеральной Ассамблеи доклада в возможно кратчайший срок, и во всяком случае не позднее апреля 1967 года”.

Этот пункт привел к созданию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, членом которого является Либерия.

90. Не менее важным было заявление представителя Либерии в Четвертом комитете о том, что сам народ территории, коренное население Намибии, должен предпринять некоторые действия, даже прибегнуть к силе, если правительство Южной Африки будет продолжать игнорировать международное общественное мнение и резолюции Генеральной Ассамблеи и других международных форумов.

91. Поэтому мы верим, что народ Намибии начинает осознавать ту суровую реальность, что независимость и социальное и экономическое развитие не будут преподнесены народу на серебряном блюде, а что это порой должно быть связано даже с человеческими жертвами, и что это привело к ослаблению железных тисков, в которых держало Намибию в прошлом южноафриканское правительство.

92. И сейчас моя делегация хотела бы заявить, что у нее нет и тени сомнения относительно того, что положение в Намибии сегодня представляет очень серьезную угрозу международному миру и безопасности в результате упорства, проявляемого южноафриканским режимом в его нежелании отказаться от своего незаконного контроля над Намибией.

93. Южная Африка в качестве страны, подписавшей Устав Организации Объединенных Наций, согласно статье 56, обязалась „предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55”. Статья 55 содержит требование содействовать „всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии”.

94. В нарушение этого святого правового обязательства расистское меньшинство правительства Южной Африки не только продолжает на практике осуществлять апартеид в Южной Африке, но также проводит отвратительную и варварскую политику расовой дискриминации в Намибии, подмандатной территории, за которую сейчас несет ответственность Организация Объединенных Наций в результате аннулирования мандата.

95. Совет в резолюции 385 (1976) вновь потребовал от Южной Африки безусловного ее ухода и изложил условия для мирной передачи власти подлинным представителям народа Намибии. В своем ответе Совету режим расистского меньшинства еще раз использовал коварную тактику маскировки своего намерения продолжать осуществлять свой колониальный и расистский контроль над этой территорией.

96. Мы не можем согласиться с так называемой конституционной конференцией, на которой сторонники апартеида и подобранные племенные элементы, заявляющие о том, что они являются представителями народа Намибии, подготавливают формулы, которые путем псевдонезависимости обеспечили бы дальнейшую консолидацию расистской политики и продолжение грабежа и незаконной эксплуатации ресурсов Намибии Южной Африкой и ее союзниками. Кроме того, такой специальный отбор людей управляющей властью в период, когда территория приближается к получению независимости, таит в себе зло возникновения борьбы между коренными жителями, которая иногда возникает после получения независимости. И ответственны за это именно те, кто проповедует, что люди с черной кожей или африканский народ не могут сами управлять.

97. В заявлении, сделанном 18 августа 1975 года [S/12185], Совет Организации Объединенных Наций по Намибии осудил недавнюю стратегию администрации Южной Африки в Виндхукке как полностью неприемлемую, не имеющую законности и двусмысленную.

98. Мое правительство настаивает на своем требовании о том, чтобы будущее Намибии и форма независимости, которую Намибия примет в качестве единого государства, могут быть определены только народом Намибии и никем иным. Мы, в Либерии, никогда не примем раскольническую концепцию о том, что народ Намибии состоит из нескольких наций. Мы рассматриваем это как абсолютную и вопиющую попытку, предпринимаемую правитель-

ством Южной Африки для того, чтобы подорвать неделимость этой страны, увековечить позорную политику бантустанов в этой территории, содействовать балканизации этой страны, а также сохранению ее нынешнего статуса.

99. Давайте не будем дальше муссировать этот вопрос. Факты хорошо известны, и намерения и замыслы Южной Африки не являются секретом для международного сообщества. Мы рассматриваем продолжающуюся оккупацию Намибии Южной Африкой как оскорбление для всех нас, и я вынуждена сказать, что мы считаем ее продолжающееся присутствие в Намибии самым большим оскорблением этой Организации. Южную Африку следует заставить уважать территориальную целостность Намибии и ее неделимость, а намибийскому народу должны быть предоставлены законные права определить свою собственную судьбу.

100. В ходе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1956 году, когда я была заместителем председателя Четвертого комитета, я заявила<sup>9</sup>, что вопрос о Юго-Западной Африке имеет не менее важное значение, чем другие проблемы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций, и я не вижу причин, почему его следует отодвигать на задний план, особенно тогда, когда все члены Комитета подчеркивают его срочность.

101. Правительство Либерии продолжает рассматривать вопрос о Намибии в качестве серьезного особого случая для Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 2145 (XXI) и 2248 (S-V), которыми был прекращен мандат Южной Африки над Намибией и обеспечено создание Совета по управлению делами Намибии, и Совет Безопасности, подтвердивший своей резолюцией 301 (1971) консультативное заключение Международного Суда<sup>3</sup> о том, что продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, вместе установили твердую законную основу, согласно которой Организация Объединенных Наций могла бы использовать наилучшие каналы, имеющиеся в ее распоряжении, в целях мирной передачи власти Южной Африкой народу Намибии.

102. Сейчас Либерия, как и более 10 лет назад, придерживается и твердо продолжает придерживаться своей убежденности в том, что народ международной территории, известной под названием Намибия, должен без всякого компромисса получить свои неотъемлемые права на самоопределение, независимость и территориальную целостность.

103. В этом заключается политика моего правительства, и мы настаиваем, что в Намибии должны быть сейчас проведены демократические выборы под эгидой Организации Объединенных Наций и что международное сообщество сегодня более чем когда-либо должно с большим стремлением и эффективностью приложить конкретные усилия для обеспечения того, чтобы правительство Южной Африки ушло

из Намибии, проложив таким образом путь к предоставлению народу территории его законного права определять его собственное будущее.

104. Мы полагаем и настаиваем на том, что правительство Южной Африки должно безусловно и немедленно начать открытые конституционные переговоры с непосредственно заинтересованными сторонами о Намибии сторонами, имея в виду предоставить полную независимость народу Намибии. С этой целью мы требуем, чтобы тремя основными сторонами любой подобной конституционной конференции были, во-первых, СВАПО, которая является истинным представителем народа Намибии, и другие африканские политические организации, которые могли бы объединиться с СВАПО; во-вторых, Южная Африка, которая де-факто, а не де-юре осуществляет власть в Намибии; и, в-третьих, Организация Объединенных Наций, которая осуществляет власть в Намибии де-юре. Кроме этого, мы настаиваем на том, что указанная конституционная конференция должна быть созвана вне территории Намибии или Южной Африки и что Организация Объединенных Наций должна быть представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

105. Возможно, было бы полезным заметить, что еще в начале 1975 года премьер-министр Южной Африки Джон Форстер заявил: „Мы не хотим ни дюйма территории Юго-Западной Африки, и мне было бы очень приятно сбросить со своих плеч бремя Юго-Западной Африки“. Мы призываем к тому, чтобы г-н Форстер осуществил эти свои слова сейчас, а не в 1978 году. Главу VII Устава, которая не ограничивается дипломатическим, политическим или экономическим давлением, следует использовать для оказания нажима на режим Южной Африки с целью заставить ее отказаться от контроля над Намибией.

106. И, наконец, разрешите мне поделиться с Советом некоторыми мыслями моего президента, д-ра Уильяма Р. Толберта о праве народа на самоопределение:

„Как в силу обстоятельств своего возникновения более 129 лет назад, так и в силу враждебного окружения, в котором она существовала в свои ранние годы, условий, которые способствовали формированию ее неизменных убеждений, Ли-

берия была всегда склонна оказывать бескомпромиссную и конструктивную поддержку угнетенным народам, борющимся за свою свободу и свои неотъемлемые права. Мы торжественно подтверждаем эту поддержку и вновь подтверждаем здесь наше обязательство укреплять законные усилия всех народов, борющихся за достижение самоопределения и независимости“.

107. Мы заявляем, что Южная Африка должна уйти из Намибии не в 1978 году, а немедленно.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки в осуществление права на ответ.

109. Г-н СКРЭНТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы только заявить, что делегация Соединенных Штатов высоко ценит замечания, сделанные министром иностранных дел Маврикия, который представляет как Маврикий, так и Организацию африканского единства, и что она обещает министру, что правительство Соединенных Штатов внимательно рассмотрит его замечания, чего он имеет полное право ожидать.

*Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24А, пункт 84.*

<sup>2</sup> *Там же, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 7-е заседание, пункты 250 и 251.*

<sup>3</sup> *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Четвертый комитет, 407-е заседание.*

<sup>5</sup> *Там же, одиннадцатая сессия, Приложения, пункт 37 повестки дня, документ А/С.4/Л.445.*

<sup>6</sup> *Там же, документ А/3541, пункт 27.*

<sup>7</sup> *South West Africa, Second Phase, Judgement, I. C. J. Reports 1966, p. 6.*

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Пленарные заседания, 1414-е заседание, пункты 78-79.*

<sup>9</sup> *Там же, одиннадцатая сессия, Четвертый комитет, 581-е заседание, пункт 6.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---